



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 24. června 2011
(OR. en)**

**9166/4/11
REV 4**

LIMITE

**SCH-EVAL 75
COMIX 265**

ODTAJNĚNÍ

Dokument: 9166/3/11 REV 3 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Ze dne: 9. června 2011
Nová klasifikace: LIMITE

Předmět: Schengenské hodnocení RUMUNSKA
- Závěry Rady o dokončení postupu hodnocení stupně připravenosti
Rumunska provádět veškerá ustanovení schengenského acquis

Delegace nalezou v příloze odtajněné znění výše uvedeného dokumentu.

Znění tohoto dokumentu je totožné s předchozím zněním.



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 9. června 2011 (14.06)
(OR. en)**

**9166/3/11
REV 3**

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

**SCH-EVAL 75
COMIX 265**

POZNÁMKA

Odesílatel:	Pracovní skupina pro schengenské záležitosti (schengenské hodnocení)
Příjemce:	Coreper / Rada (Smíšený výbor)
Č. předchozího dokumentu:	15335/4/10 REV 4 SCH-EVAL 126 COMIX 690 RESTREINT 6432/11 SCH-EVAL 25 COMIX 92 RESTREINT
Předmět:	Schengenské hodnocení RUMUNSKA - Závěry Rady o dokončení postupu hodnocení stupně připravenosti Rumunska provádět veškerá ustanovení schengenského acquis

1. Připravenost Rumunska plně uplatňovat schengenské acquis byla hodnocena v letech 2009 a 2010 na základě aktu o přistoupení z roku 2005, zejména čl. 4 odst. 2 tohoto aktu, a dále na základě rozhodnutí výkonného výboru ze dne 16. září 1998 (viz SCH/Com-ex (98) 26 def.), programu pro schengenské hodnocení 2008–2013 (dokument 6949/3/08 REV 3), předběžného seznamu hodnocení a orientačního kalendáře hodnocení v roce 2009 (dokument 5160/1/09 REV 1), přehledu programů, účastníků, technických podrobností schengenského hodnocení v roce 2009 (dokument 5160/1/09 REV 1) a přehledu programů, účastníků a technických podrobností schengenského hodnocení v roce 2010 (dokument 5250/1/10 a následné revize).

2. Poté, co Rumunsko v roce 2007 (dokument 10611/07) a 2008 (dokument 6145/08) prohlásilo, že je připraveno zahájit schengenské hodnocení, ověřila Pracovní skupina pro schengenské záležitosti (schengenské hodnocení) připravenost Rumunska na uplatňování všech částí schengenského *acquis* pomocí dotazníku a řadou doplňujících otázek a odpovědí, po nichž následovaly návštěvy týmů odborníků, kteří posuzovali situaci v oblasti ochrany údajů, policejní spolupráce, vydávání víz, pozemních, námořních a vzdušných hranic a SIS. Výsledkem tohoto postupu byla řada podrobných zpráv obsahujících popis situace a příznivá a kritická hodnocení a doporučení.

3. Ověření skutečnosti, zda Rumunsko splnilo podmínky pro uplatňování všech částí schengenského *acquis*, je nezbytným předpokladem k tomu, aby Rada rozhodla o plném uplatňování schengenského *acquis* a následném zrušení kontrol na vnitřních hranicích.

4. Účelem následujících závěrů Rady je stanovit, že Rumunsko, které bylo podrobeno řádnému postupu hodnocení, splňuje veškeré podmínky k praktickému uplatňování všech relevantních částí schengenského *acquis*. Tyto závěry by měly být čteny spolu s hodnotícími zprávami a k nim přiloženými informacemi o opatřeních přijatých v návaznosti na hodnotící zprávy. Seznam příslušných zpráv je uveden v příloze.

ČÁST II – Konkrétní zjištění

5. Skutečnost, že Rumunsko správně uplatňuje schengenské *acquis*, pokud jde o **ochranu údajů**, již byla konstatována na zasedání Pracovní skupiny pro schengenské záležitosti (schengenské hodnocení) dne 2. února 2010, jehož výsledkem byly závěry Rady o provádění schengenského *acquis*, pokud jde o ochranu údajů (dokument 6713/10). Výše uvedené závěry byly přijaty dne 26. dubna 2010. Po příznivém stanovisku EP bylo dne 29. června 2010 přijato rozhodnutí Rady o uplatňování ustanovení schengenského *acquis* týkajících se Schengenského informačního systému; po přijetí tohoto rozhodnutí bylo v Rumunsku zahájeno načítání skutečných údajů SIS.

Od té doby Rumunsko vykázalo značný pokrok, zejména pokud jde o legislativní opatření v oblasti ochrany osobních údajů. Vzhledem k přijatým právním předpisům a ke stávajícím platným správním pokynům lze body z původní zprávy, které vyžadovaly pozornost, považovat za vyřešené. SIS byl dne 5. listopadu 2010 zapojen a od té doby je plně funkční.

6. Hodnocení **SIS/SIRENE**, které proběhlo v prosinci roku 2010, prokázalo, že funkce SIS a SIRENE jsou provedeny řádně a v souladu se schengenským acquis. Zejména bylo konstatováno, že došlo k významným investicím do odborné přípravy a že většina zaměstnanců je (teoreticky) dobře připravena. Vybavení a zařízení používaná pro N.SIS a SIRENE jsou moderní. K hledání v systému SIS je k dispozici několik mobilních terminálů. SIS je vhodně začleněn do stávajících aplikací, jež úředníci dobře znají.

Ne všichni úředníci jsou však obeznámeni s jeho praktickým fungováním, doporučuje se proto další odborná příprava, mimo jiné odborná příprava zaměřená na postupy v případě zneužití totožnosti. Je třeba pokračovat v úsilí v řadě různých oblastí, jako je distribuce přístupových klíčů do databází či další rozvoj systému SIRENE nebo plánované vytvoření stránky pro kompletní obnovu po katastrofě.

Podle poskytnutých informací o návazných opatřeních byl problém chybějících formulářů A a M záznamy podle článku 95 Schengenské úmluvy vyřešen a Rumunsko od začátku ledna tyto záznamy opět posílá. Avšak vzhledem k omezenému počtu případů, které od té doby bylo možno zkontrolovat, a vzhledem k významu této otázky by tato záležitost měla být v rámci navazujících opatření bedlivě sledována.

7. V oblasti **policejní spolupráce** bylo prokázáno, že většina přípravných prací na provádění schengenského acquis, pokud jde o institucionální a operativní struktury, byla vykonána. V době návštěvy byly dvoustranné dohody se sousedními zeměmi (Maďarsko, Bulharsko) vypracovávány nebo dokončovány, výbor proto nemohl posoudit/ověřit, jak jsou v praxi prováděna schengenská ustanovení týkající se přeshraničního sledování a bezprostřední pronásledování.

Rumunsko však mezitím zprávami o navazujících opatřeních informovalo pracovní skupinu, že dohody o policejní spolupráci s Maďarskem a Bulharskem byly ratifikovány.

Dohody budou plně funkční, jakmile se Rumunsko stane součástí schengenského prostoru, k částečné operativní spolupráci však již došlo (např. sledované zásilky s Maďarskem) a bylo uspořádáno školení o přeshraničním sledování a pronásledování. Toto školení proběhlo také s Bulharskem. Dále byly v říjnu roku 2010 s Maďarskem potvrzeny a s Bulharskem dohodnuty pracovní postupy v oblasti přeshraničního sledování. Byla dále rozvinuta technická infrastruktura a posílena odborná příprava (jazyky, informační technologie a odborné znalosti). Veškeré přípravné práce na provádění schengenského acquis v oblasti policejní spolupráce jsou tak dokončeny.

8. Pokud jde o vydávání **víz**, na základě získaných informací a provedených kontrol na vízovém oddělení rumunského velvyslanectví v Kišiněvě a generálním konzulátu v Istanbulu a na základě navazujících opatření lze konstatovat, že Rumunsko je s to plně a v patřičnou dobu uplatňovat schengenské acquis. Většina bodů, které vyžadovaly pozornost či přezkum, byla vyřešena. Za osvědčený postup byly označeny postupy pro schvalování cestovních kanceláří a zavedené normy, jasné rozdělení úkolů a systémy rotace pracovníků fungující v Istanbulu. Bylo oceněno jasné rozdělení úkolů a rotace pracovníků fungující v Kišiněvě, jakož i místní internetová stránka a na ní uvedené podrobné a jasné informace.

Pokud jde o podávání a zpracovávání žádostí o vízum, byla uplatněna doporučení zaměřená mimo jiné na reorganizaci vybírání administrativního poplatku, přezkoumávání a rozhodování a doporučení týkající se procesních záruk pro rodinné příslušníky občanů EU. Byly zohledněny připomínky ke zlepšení posuzování rizika (překročení povolené délky pobytu/nedovolené přistěhovalectví) a zohledňování výsledků vyhledávání ve všech databázích (včetně SIS) a výsledků z jiných členských států, jakož i finanční situace žadatele před rozhodnutím o vydání víza.

Pracovníci by si měli být (i nadále) vědomi rizika nedovoleného přistěhovalectví a jiných forem zneužívání víz i případného tlaku na sebe v momentě, kdy Rumunsko začne vydávat schengenská víza. Konzuláty byly ohledně této otázky již instruovány.

Doporučení týkající se aktualizace bezpečnostních aplikací u budov a systémů informačních technologií byla uplatněna. V návaznosti na připomenutí, že připomínky k těmto dvěma úřadům mohou být relevantní i jinde Rumunsko vydalo potřebné pokyny všem konzulátům.

9. Schengenské hodnocení **vzdušných hranic** odhalilo obecně dobrou strukturu veřejného orgánu zabývajícího se správou hranic, dobré odborné schopnosti příslušníků pohraniční stráže a uspokojivé znalosti schengenského hraničního kodexu.

Dostupné vybavení (1. a 2. linie) bylo z větší části dostačující. Podle obdržených informací o návazných opatřeních jsou či budou odhalené nedostatky v oblasti odpovědnosti dopravců a schopnosti vypátrat/odhalit obchodníky s lidmi brzy napraveny. Infrastruktura pro oddělení cestujících ze zemí schengenského prostoru a ze třetích zemí dostupná v době návštěvy vyžadovala opakovanou návštěvu, při níž mohlo být konstatováno, že příslušná ustanovení byla řádně uplatněna. Opakovaná návštěva též prokázala, že drobné nedostatky ve vybavení 1. a 2. linie byly řádně napraveny.

10. Pokud jde o **námořní hranice**, úroveň spolupráce a komunikace (na národní i mezinárodní úrovni), jakož i situační uvědomování a schopnost reakce byla ohodnocena jako dobrá. Hraniční kontroly jsou prováděny s dostatečným vybavením a zvláště vyškolenými příslušníky pohraniční stráže. Úroveň analýzy rizika je dobrá, stejně tak vertikální struktura linie velení.

Pokud jde o odpovědnost dopravců, z poskytnutých informací o návazných opatřeních vyplývá, že odhalené nedostatky byly napraveny.

V procesu následných kroků byly úspěšně zvládnuty i další drobné nedostatky, mimo jiné v oblasti provádění hraničních kontrol, potřeba zlepšit odbornou přípravu a jazykové schopnosti obecně, což znamená, že počet hlídek může být navýšen.

11. Konečně hodnocení **pozemních hranic** prokázalo dobrou úroveň pohraničních kontrol, profesionální celkový taktický i provozní přístup ke sledování hranic, profesionální provádění analýzy rizika a zpravodajské činnosti, jakož i dobrou spolupráci jak na mezinárodní úrovni (FRONTEX), tak se sousedními zeměmi. Dostupná infrastruktura a počet zaměstnanců na místě byly shledány jako dostatečné.

Návazné kroky byly zaměřeny na odhalené drobné nedostatky, mj. v provádění hraničních kontrol, v dostupnosti skenerů EURODAC a jiného vybavení 1. a 2. linie, v potřebě zvýšit počet neohlášených kontrol na regionální a ústřední úrovni, aby se zamezilo riziku korupce (usnadňování nedovoleného přistěhovalectví) a většina opatření byla provedena.

Dostupná infrastruktura dvou konkrétních hraničních přechodů a úroveň sledování hranice v době první návštěvy vyžadovaly opakovanou návštěvu, během níž bylo možné konstatovat, že nedostatky již byly odstraněny. Během opakované návštěvy se též ukázalo, že oba hraniční přechody jsou plně v provozu a jsou vybaveny podle příslušných doporučení a že zaměstnanci jsou schopni provádět pohraniční kontroly v souladu s ustanoveními schengenského hraničního kodexu. Nedostatky ve vybavení k sledování hranic byly též odstraněny.

ČÁST III - Závěr

12. Na základě výše uvedeného Rumunsko v zásadě prokázalo, že je dostatečně připraveno uspokojivě uplatňovat ustanovení schengenského acquis, a to související i nesouvisející se systémem SIS. Přestože některé otázky i nadále vyžadují dodatečné úsilí, nepředstavují překážku k plnému uplatňování všech částí schengenského acquis v Rumunsku za předpokladu, že vstoupí do schengenského prostoru společně s Bulharskem.

Byly tak splněny předpoklady, aby Rada mohla přijmout rozhodnutí uvedené v čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2005, což umožní zrušení vnitřních kontrol na vzdušných, pozemních a námořních hranicích. Rada by se měla k této otázce vrátit co nejdříve, nejpozději však v září roku 2011.

13. Rumunsko se žádá, aby zajistilo uplatnění doporučení uvedených v hodnotících zprávách, zejména pak doporučení uvedených ve druhé části těchto závěrů a aby během prvních šesti měsíců plného začlenění pravidelně informovalo Radu o následných opatřeních, které činí na základě těchto doporučení.

14. Na závěr Rada upozorňuje na strategii správy hranic definovanou Radou pro SVV v prosinci roku 2006, z níž vyplývá, že Rada by měla být prostřednictvím Pracovní skupiny pro schengenské záležitosti (schengenské hodnocení) informována o jakékoliv zásadní reorganizaci fungování integrované správy hranic v jakémkoli členském státě schengenské úmluvy, aby mohla učinit odpovídající návazná opatření.

Schengenské hodnocení RUMUNSKA - ZPRÁVY

Zpráva o ochraně údajů

Dokument 10608/1/09 REV 1 SCHEVAL 82 COMIX 473 LIMITE

Zpráva o policejní spolupráci

Dokument 10423/1/09 REV 1 SCHEVAL 79 ENFOPOL 152 COMIX 453 LIMITE

Zpráva o vzdušných hranicích

Dokument 7202/1/10 REV 1 SCHEVAL 31 FRONT 29 COMIX 179 LIMITE + COR 1

Zpráva o pozemních hranicích

Dokument 10116/1/10 REV 1 SCHEVAL 57 FRONT 82 COMIX 388 LIMITE + COR 1

Zpráva o námořních hranicích

Dokument 15343/1/09 REV1 SCHEVAL 134 FRONT 96 COMIX 816 LIMITE + COR 1

Zpráva o opakované návštěvě vzdušných a pozemních hranic

Dokument 17226/1/10 REV 1 SCHEVAL 143 FRONT 163 COMIX 795 LIMITE

Zpráva o hodnocení víz

Dokument 12133/2/09 REV 2 SCHEVAL 98 VISA 243 COMIX 587 LIMITE (Kišiněv)

Dokument 12134/2/09 REV 2 SCHEVAL 99 VISA 244 COMIX 588 LIMITE (Istanbul)

Zpráva o SIS/SIRENE

Dokument 18232/2/10 REV 2 SCHEVAL 160 SIRIS 186 COMIX 846 LIMITE
